

身体协奏曲

美国马克·莫里斯舞蹈团
再度访华演出
现代芭蕾与现场音乐会专场

天才编舞大师、现代舞蹈界的莫扎特
马克·莫里斯 倾力巨献
一场舞蹈艺术与
华美乐章的交响

摄影: Gene Schiavone



世界顶级
舞蹈盛宴
享誉美国三十年
超过2000场
国际巡演

◎ 舞蹈在跳动的音符中流淌 带给你不一般的视听享受 ◎

主办单位: 聚橙网 JUCCO 聚橙网

支持单位: 深圳市文体旅游局



演出时间: 2014年11月11日 20:00

演出地点: 深圳南山文体中心聚橙剧院 大剧院

订票电话: 400-185-8666

本项目由深圳市宣传文体事业发展专项基金资助



深圳市宣传文化事业发展专项基金



www.pingpongarts.org

马克·莫里斯舞蹈团

备注：*实习舞者

艺术总监

马克·莫里斯

执行董事

南希·乌曼诺夫

演员名单

CHELSEA ACREE

SAM BLACK

MAX CAPPELLI-KING*

RITA DONAHUE

DOMINGO ESTRADA, JR.

LESLEY GARRISON

LAUREN GRANT

BRIAN LAWSON

AARON LOUX

LAUREL LYNCH

STACY MARTORANA

DALLAS McMURRAY

MAILE OKAMURA

BRANDON RANDOLPH

BILLY SMITH

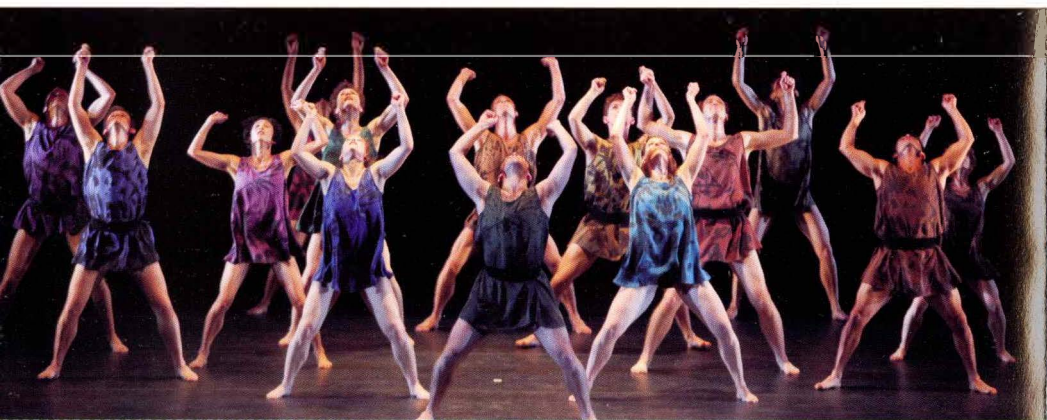
NOAH VINSON

JENN WEDDEL

MICHELLE YARD

马克·莫里斯乐团

ZACH FINKELSTEIN COLIN FOWLER GEORGY VALTCHEV



摄影：Erin Baiano

《无词歌》

音乐：菲力克斯·门德尔松 — 《无词歌》

服装设计：Maile Okamura 灯光设计：Nick Kolin

小提琴：Georgy Valtchev 钢琴：Colin Fowler

舞者：Chelsea Acree

Sam Black

Max Cappelli-King

Rita Donahue

Domingo Estrada, Jr.

Lesley Garrison

Brian Lawson

Aaron Loux

Laurel Lynch

Stacy Martorana

Maile Okamura

Brandon Randolph

Billy Smith

Noah Vinson

Jenn Weddel

Michelle Yard

首演：2014年10月8日，纽约都市剧院

● 此作品为纽约都市剧院2014年秋季舞蹈节委约创作。

《大二重奏》

音乐：路·哈里森 — 《大二重奏》

服装设计：Susan Ruddle 灯光设计：Michael Chybowski

小提琴：Georgy Valtchev 钢琴：Colin Fowler

I. 前奏曲

II. 惊跑

III. 轮旋曲

IV. 波卡舞曲

舞者：Chelsea Acree

Sam Black

Rita Donahue

Domingo Estrada, Jr.

Lesley Garrison

Brian Lawson

Aaron Loux

Laurel Lynch

Dallas McMurray

Maile Okamura

Billy Smith

Noah Vinson

Jenn Weddel

Michelle Yard

首演：1993年2月16日，美国马萨诸塞州大学艺术中心

中场休息

《苏格拉底》

音乐：埃里克·萨蒂 — 《苏格拉底》

服装设计：Martin Pakledinaz 灯光设计：Michael Chybowski

男高音：Zach Finkelstein 钢琴：Colin Fowler

I. 苏格拉底的画像 唱词摘自柏拉图的《会饮篇》

II. 在伊利瑟斯河岸上 唱词摘自柏拉图的《菲德洛斯篇》

III. 苏格拉底之死 唱词摘自柏拉图的《斐多篇》

舞者：Chelsea Acree

Sam Black

Rita Donahue

Domingo Estrada, Jr.

Lesley Garrison

Brian Lawson

Aaron Loux

Laurel Lynch

Stacy Martorana

Dallas McMurray

Maile Okamura

Billy Smith

Noah Vinson

Jenn Weddel

Michelle Yard

首演：2010年2月23日，纽约布鲁克林音乐学院

摄影：Gene Schiavone



马克·莫里斯 (Mark Morris)

1956年8月29日生于美国华盛顿州西雅图市，在青年时代师从于维尔拉·弗劳尔斯 (Verla Flowers) 以及佩里·布鲁森 (Perry Brunson)。在职业生涯早期，他先后加入过拉尔·卢博维奇 (Lar Lubovitch)、汉娜·卡恩 (Hannah Kahn)、劳拉·迪恩 (Laura Dean)、埃立特·菲尔德 (Eliot Feld) 以及科里达·博肯舞蹈团 (Koleda Balkan Dance Ensemble)，并于1980年创建了自己的马克·莫里斯舞蹈团 (Mark Morris Dance Group)，先后为舞团创作了150余部作品。

在1988至1991年间，他曾担任布鲁塞尔皇家铸币局剧院暨比利时国立歌剧院舞蹈总监。他在1990年与米凯尔·巴里什尼科夫 (出生于拉脱维亚的芭蕾舞大师) 共同组建了白橡树舞蹈团 (White Oak Dance Project)。

莫里斯是一位杰出的芭蕾舞编导，自1986年以来，他创作的十八部芭蕾舞作品被世界各地的芭蕾舞团广泛演绎，其中包括美国旧金山芭蕾舞团、美国芭蕾舞剧院、瑞士日内瓦大剧院芭蕾舞团和新西兰皇家芭蕾舞团。莫里斯还因其极具乐感而著名，《纽约客》评价他“对音乐的执著坚定不移”。

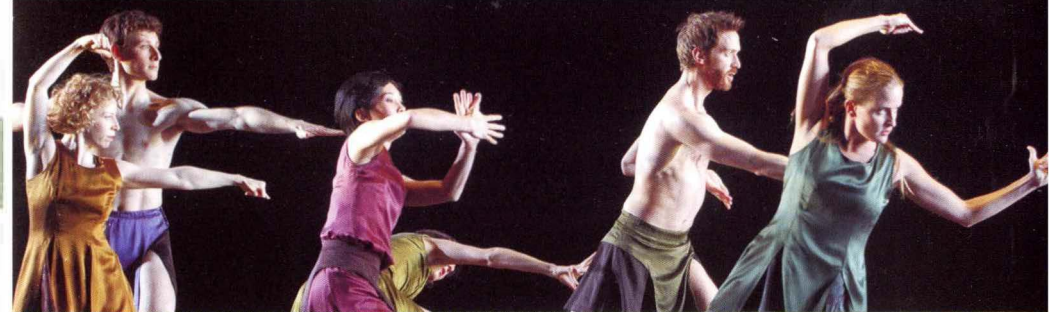
自2006年起他开始为马克·莫里斯舞团的演出做音乐指挥，在此之后曾在纽约林肯中心，Arts and Ideas国际艺术节及布鲁克林音乐学院(BAM) 以指挥身份演出，并在2013年的Ojai音乐节上担任音乐总监。他还经常担任歌剧作品的导演和编舞，合作过的歌剧院包括美国大都会歌剧院、纽约歌剧院、英国国家歌剧院和英国柯芬园皇家歌剧院。

莫里斯在1991年被授予麦克阿瑟奖，至今荣获了十一个荣誉博士头衔，并曾经任教于华盛顿大学、普林斯顿大学及Tanglewood Music Center。莫里斯是美国文理学院 (American Academy of Arts and Sciences) 和美国哲学协会 (American Philosophical Society) 会员，并且是劳力士创意推荐资助计划 (Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative) 的顾问董事会成员。他先后荣获了2007年度美国舞蹈节萨米尔 H·斯科普斯 (Samuel H. Scripps) 终生成就奖、2010年度李奥纳多·伯恩斯坦 (Leonard Bernstein) 音乐推广终生成就奖、2012年度本杰明·富兰克林创作桂冠奖 (Benjamin Franklin Laureate Prize for Creativity)、2013年度卡尔表演艺术奖 (Cal Performances Award of Distinction in the Performing Arts) 以及2014年度的圣·卢克乐团音乐才赋奖 (Orchestra of St. Luke's Gift of Music Award)。

马克·莫里斯2001年在纽约市布鲁克林区开设了马克·莫里斯舞蹈中心，除了为舞团提供排练场地外，还为当地社区和学校提供舞蹈课程，让无论是专业舞蹈人员还是老人及儿童均可以在舞蹈中心获得丰富的音乐舞蹈教育。

马克·莫里斯舞蹈团 (MMDG)

创建于1980年并于同年在纽约进行其首场演出。随后，舞团的巡演地点逐渐遍布美国及世界各地，并于1986年为美国国家公共广电网 (PBS) 的《美国舞蹈》系列节目制作了其第一部电视片，对全美播放。舞团于1988年应邀进驻布鲁塞尔皇家铸币局歌剧院，成为比利时国家舞蹈团，为期三年。1991年，舞团以世界顶尖级舞蹈团身份返回美国，在全美各地以及世界重大舞蹈节表演作品。



摄影: Scott Suchman

目前驻扎于美国纽约布鲁克林区的马克·莫里斯舞蹈团秉承并加深了自身与世界多个城市的纽带关系。其中最具有代表性的有其“西海岸之家”——位于加州伯克利的加州表演艺术中心(Cal Performances), 和“中西部之家”——位于伊利诺斯大学厄本那-香槟校区的克兰尼特表演艺术中心(Krannert Center for the Performing Arts);并经常在纽约州的纽约市、马萨诸塞州的波士顿市、维吉尼亚州的费尔法克斯市以及华盛顿州的西雅图市公演。此外, 舞团还应邀参加2002年的“莫扎特艺术节”(Mostly Mozart Festival)和2003年的坦格尔伍德音乐节(Tanglewood Music Festival), 并由此成为这两个艺术节的固定嘉宾, 参加每年的演出。舞团在英国伦敦的多次演出更是让其两次赢得了劳伦斯·奥利维尔奖章(Laurence Olivier Awards!), 并曾获得英国“舞评心目中的最佳海外舞团奖”(Critics' Circle Dance Award for Best Foreign Dance Company)。

马克·莫里斯舞蹈团格外注重现场伴奏, 自1996年马克·莫里斯乐团建立之后就开始将现场伴奏融入其全球巡演的所有表演当中。舞团与世界顶尖级的管弦乐团、歌剧团及音乐家合作, 其中包括大提琴家马友友、年于钢琴家伊曼纽尔·埃克斯(Emanuel Ax)、女中音和高女音歌唱家Stephanie Blythe和爵士三人组The Bad Plus。合作过的乐团和歌剧团包括大都会歌剧团、英国国立歌剧团和伦敦交响乐团。除此之外, 舞团还与众多优秀的艺术家和设计师进行跨界合作, 其中包括画家Howard Hodgkin 和Robert Bordo、舞台设计师Adrianne Lobel 和Allen Moyer、服装设计师Martin Pakledinaz 和Isaac Mizrahi。马克·莫里斯舞蹈团的电视及电影作品包括艾美奖获奖短片《坍塌的楼梯》(Falling Down Stairs)、《狄朵与埃涅阿斯》(Dido and Aeneas)、《坚果》(The Hard Nut, 现代版《胡桃夹子》)以及两部分别为英国节目《南岸秀》(South Bank Show)和美国国家公共广电网的《林肯艺术中心现场演出》(Live From Lincoln Center)制作的纪录片, 以及即将在2015年春季颁上荧幕的《亨德尔清唱剧》(L'Allegro, il Penseroso, ed il Moderato)。

本演出是舞团“2014年世界巡演计划”(Excursions 2014)的一部分。本次巡演中马克·莫里斯舞团的演员分为两组, 从10月至11月中分别在美洲、欧洲, 还有亚洲进行巡演, 并在中国汇合。本次巡演向世界展示马克·莫里斯2014新作《无词歌》, 并且通过“走进马克·莫里斯舞蹈团”项目和由美国政府支持的Dance Motion USASM项目, 在举办演出的城市进行跨文化交流和艺术教育活动。

马克·莫里斯乐团 (MMDG MUSIC ENSEMBLE)

成立于1996年, 是舞团极其重要的组成部分。美国杂志《北卡罗来纳古典之声》(Classical Voice of North Carolina)评论其“音乐与舞蹈亲如一家……使演出大不相同”。乐团演奏的曲目范围甚广, 涵盖从17世纪的John Wilson和Henry Purcell到现当代的Lou Harrison和Henry Cowell的作品。乐团的音乐家们无论在舞蹈中心还是巡演途中, 都会加入社区和教育项目。

摄影: Gene Schiavone



舞团制作部门人员名单:

技术总监: Johan Henckens
排练总监: Matthew Rose
音乐总监: Colin Fowler
灯光总监: Nick Kolin
音响总监: Ken Hypes
道具协调: Stephanie Sleeper
项目助理: Mengtong Guan (关梦桐)
文字翻译: Jerry Liu (刘建周), Mengtong Guan (关梦桐)
Sophie Zhu (朱觅懿)

中国大陆演出代理:

乒乓策划 Ping Pong Productions

版权信息:

Words ©2014 Discalced, Inc
Grand Duo ©1993 Discalced, Inc
Socrates ©2010 Discalced, Inc

更多联系信息:

MARK MORRIS DANCE GROUP

地址: 3 Lafayette Avenue

Brooklyn, NY 11217-1415

电话: (718) 624-8400

www.mmdg.org

脸书: [markmorrisdancegroup](https://www.facebook.com/markmorrisdancegroup)

推特: [markmorrisdance](https://twitter.com/markmorrisdance)

Instagram: [markmorrisdance](https://www.instagram.com/markmorrisdance)

